



©GoRA・GoHands/k-project ©2015 IDEA FACTORY/ichicolumn inc.

"GAKUEN K"

RUTA: REISI MUNAKATA

PARTE 28: EL OTOÑO ES PARA LEER

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Perdón por la intrusión. Traje los documentos que me pediste.

Munakata: Gracias. Por favor, ponlos ahí.

Saya: De acuerdo. ¿Estás leyendo?

Munakata: Sí. Siguiendo la frase "El otoño es para leer". Estoy leyendo un libro.

Saya: ¿Es así? ¿Qué tipo de libros lees?

Saya: (Como es un libro que está leyendo senpai, estoy segura de que debe ser de contenido difícil. ¿Filosofía, política, economía... algo por el estilo? ¿O tal vez está leyendo una novela de fantasía y una novela romántica, inesperadamente?)

Munakata: ¿Qué tipo de libro crees que es?

Saya: Eh... El libro que está leyendo Munakata-senpai...

Opción 01: Un libro de filosofía, tal vez.

Saya: Um... ¿un libro de filosofía?

Munakata: Hm. Ya veo... ¿Por qué pensaste eso?

Saya: Tengo la imagen de que senpai suele pensar profundamente sobre varias cosas.

Munakata: Así que esa es tu imagen de mí. ¿Te parezco tan serio?

Saya: P-Para nada.

Munakata: Fufu... Bueno, está bien. No es un libro de filosofía. Lo que estaba leyendo era una novela romántica.

Opción 02: ¿Una novela romántica?

Saya: Um, ¿es una novela romántica?

Munakata: Hm...

Saya: E-Es diferente, ¿no? No hay forma, senpai...

Munakata: No, tienes razón. Lo has entendido muy bien.

Saya: ¡Eh!

Munakata: ¿Pensabas que no leo novelas románticas?

Saya: Eh... Um, sí. Fue bastante sorprendente.

Munakata: Hm... Ya veo.

Munakata: De alguna manera, quería elegir un libro con contenido que no suelo leer.

Saya: Munakata-senpai, una novela romántica...

Saya: (Seguro que no la lee habitualmente.)

Munakata: Leer novelas de nuevos géneros es muy estimulante y es una gran manera de adquirir conocimientos.

Saya: Así que eso es lo que piensas.

Munakata: A veces es bueno, pero sigo pensando que este tipo de cosas son un poco demasiado.

Saya: Pero creo que eso es lo bueno. Lo que no se puede experimentar de primera mano es lo que todo el mundo admira cuando lee la novela. Lo siento si sonó un poco arrogante.

Munakata: ¿También lees novelas románticas?

Saya: Sí. Creo que he leído bastante de lo que se habla.

Munakata: Entonces, como dijiste antes, ¿también admirás el contenido de las novelas románticas?

Saya: Así es, hay muchas cosas que admiro.

Munakata: Ya veo... Bueno, experimentémoslo en la práctica, ¿de acuerdo?

Saya: ¿Eh? ¿Quéquieres decir?

Munakata: Estaba pensando en intentar ver si el amor puede funcionar tan bien como lo hace en esta novela. Me gustas más que un poco. Tanto como kohai como mujer.

Saya: Jaja... Gracias.

Munakata: Pareces estar anhelando el tipo de romance sobre el que lees en las novelas románticas, y no puedo pensar en nadie más adecuado para el papel. Quiero verte enamorarte como el personaje de esta novela.

Saya: ¡.....!

Munakata: Sal conmigo. Konohana Saya.

Saya: (¿Salir con senpai?)

Saya: Cuando dices "salir", ¿te refieres a como novios?

Munakata: Así es. ¿Hay algo más?

Saya: N-no. Lo siento, estoy un poco confundida.

Munakata: ¿Podría ser que tengas a alguien más que te guste en este momento?

Saya: N-no. No lo tengo.

Munakata: Entonces, ¿tienes algún reparo en salir conmigo?

Saya: Reparos... No, no los tengo...

Munakata: ¿Es así? Entonces no hay problema.

Saya: ¿Está bien tomar una decisión así tan fácilmente?

Munakata: Dije que me gustas. No soy una persona de corazón blando como para salir con gente que no me gusta.

Saya: (Aunque puedo suponer que le gusto, me pregunto si está bien...)

Munakata: Por favor, piénsalo de manera más casual. Ya hemos pasado mucho tiempo juntos, así que te quitaré un poco más de tu tiempo. No seas demasiado consciente de ello, solo sé la misma de siempre.

Saya: E-entiendo. Si va a ser lo mismo de siempre, espero trabajar contigo.

Munakata: Gracias. Tarde o temprano, podrás acostumbrarte a esto con normalidad. Entonces, a partir de hoy, somos novios. Aún no sé si será solo una forma de pasar el tiempo o si será una experiencia fructífera para ambos... Divirtámonos en lugar de pensar en ello.

Saya: ...Está bien. Entendido.

Saya: (Senpai quiere saber si el amor es posible como en una novela. Respeto a senpai, pero nunca pensé en él de esa manera. Cuando alguien de repente me llama novia, no puedo ignorarlo, pero... Como siempre... Como siempre... Intentaré no prestarle mucha atención.)